

## ВАЖНОСТЬ ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ В ОПИСАНИИ РАЗЛИЧНЫХ ПРИЗНАКОВ И НАЗВАНИЙ РАСТЕНИЙ

Долонова Г.М.

*Ошский гуманитарно-педагогический институт им. А.Ж. Мырсабекова, Министерство образования и науки, Кыргызская Республика, (714003, Ош, ул. Исанова, 73), e-mail: oshogpi@gmail.com*

В статье приводятся некоторые проблемные вопросы о важности традиционных знаний в описании морфопризнаков и названий растений, полезность для медицины и ботаники. Такие исследования как этноботанического направления могут помочь в восстановлении цепочки передачи накопленных тысячелетиями традиционных знаний, их интеграции с современными методами ведения хозяйства и управления ресурсами, питания и лечения и сохранения самобытных культур. Главная причина современного экологического кризиса-разрушение биоразнообразия и нарушение его основных функций. В связи с этим утверждением можно сказать благополучие людей на Земле напрямую зависит от биоразнообразия являющиеся бесценным мировым достоянием нынешних и будущих поколений. В настоящее время этноботанические исследования динамично развиваются и привлекают все больший интерес представителей научных кругов в мире. Это связано с тем, что такие исследования позволяют ученым и исследователям совместно со знатоками из народа документировать традиционные знания и практики местных жителей о природе.

Ключевые слова: традиционные знания, предки, растения, биокультурное разнообразия.

## THE IMPORTANCE OF TRADITIONAL KNOWLEDGE IN THE DESCRIPTION OF VARIOUS ATTRIBUTES AND NAMES OF PLANTS

Dolonova G.M.

*Osh humanitarian pedagogical Institute. A.J. Mirzabekov, The Ministry of education and science, The Kyrgyz Republic, (714003, Osh, Isanova str., 73), e-mail: oshogpi@gmail.com*

The manuscript presents some problematic issues about the importance of the indigenous knowledge in the description of morphology and names of plants useful for medicine and botany. Similar studies as ethno botanical direction can help in restoring the chain of ancient's traditional knowledge, their integration with modern methods of farming and resource management, nutrition and therapy and conservation of the original cultures. The main reason of actual ecological crisis is degradation of biodiversity and failure of their basic functions. In regards to this issue we can say that welfare of human on the Earth directly depends very strongly on biodiversity. At present ethno botanical research are developing rapidly and attract a growing interest of the scientific community in the world. This is because such studies allow scientists and researchers together with indigenous people to document traditional knowledge and practices of local inhabitants about nature.

Keywords: traditionalknowledge, ancestors, plants, bio-culturaldiversity.

С недавних пор понимание вопросов сохранения биоразнообразия переплетается с важностью сохранения уникальных коренных (аборигенных), сохраняющих и передающих знания о природном разнообразии, характерном для их мест проживания. Не секрет, что в прошлом много научных открытий в области биологии, включая производство медицинских препаратов, были основаны на информации, предоставленной знатоками из аборигенных, традиционных сообществ, живущих в отдаленных уголках мира, особенно в зонах тропических лесов[2].

В самом широком смысле традиционные знания- это накопленные знания, умения и навыки, воплощенные в традиционном образе жизни, присущие конкретному народу или

территории его проживания, и передаваемые исторически сложившимися сообществами от поколения к поколению [4].

Этноботаника, начавшись как область получения ценных знаний о растительном мире от хранителей традиционных знаний, в настоящее время во многих европейских странах и континентах Америки уже признана как научное направление [3]. Поэтому перед нами поставлена задача не просто изучить традиционные знания и практики, но и также способствовать процессу признания прав интеллектуальной собственности носителей и хранителей этих знаний, которые сегодня уже не просто «объект» изучения или источник информации, но они признаются равными участниками научно-исследовательского процесса.

Тысячелетиями растения использовались нашими предками не только в качестве пищи, но и как лечебные средства для защиты от разного рода вредителей, в парфюмерии, в качестве красителей и для многих других практических целей. Поэтому многовековые традиции использования растений для лечения различных заболеваний и для других целей, обширная информация о различных свойствах растений и другие практические сведения являются важным источником для выделения видов, перспективных для исследования [1]. В Кыргызстане традиционная медицина, основанная, в значительной мере, на использовании многочисленных представителей местной флоры, до сих пор не утратила своего значения. Подтверждением данного положения может служить сравнительная характеристика случайно выбранных растений и растений, отобранных на основе этноботанических сведений, на выявление антибактериальной, антигрибковой и других биологических активностей. Поиск на основе этноботанической информации выявил больше видов растений, которые обладали антимикробной активностью, чем поиск подобной активности у случайно взятых видов [5].

Полезная информация может быть заключена и в народных названиях растений. Местное население традиционно придавало значение органолептическим признакам: запаху, вкусу, цвету; наличию определенных внешних особенностей, условиям произрастания, характеру воздействия и др. Так названия вздутоплодник, вороний глаз, змееголовник, кошачья лапка, облепиха, черника, отражают внешние признаки растений. Названия болиголов, дурман, дурнишник указывают на очевидную ядовитость, душица - на приятный запах, кислица, чесночник - на определенные вкусовые свойства, чистотел - на протекторные свойства при кожных заболеваниях, клоповник - на вероятность инсектицидных свойств и т.д.

Важным является сравнение данных простой медицины разных народов потому, что оно вычлняет важные и достоверные сведения и позволяет наметить наиболее перспективные направления для поисков новых лекарственных растений.

С сожалением следует отметить, что этноботаническая информация по используемым в народной практике растениям Кыргызстана была собрана в ничтожно малых объемах. Поэтому сбор еще сохранившихся в народе сведений о свойствах растений и их систематизация представляют крайне актуальную и неотложную задачу. Поскольку огромный массив информации по этой проблеме, являясь составной частью этнокультуры Кыргызстана, постепенно вытесняется современной медициной.

Местные жители, сохранившие традиционные знания и передающие их из поколения в поколение, знают особенности и объем местных ресурсов агроценоза и дикой природы, поскольку они ежедневно сталкиваются с ними в местах их обитания или произрастания. Поэтому вовлечение фермеров, членов местных сообществ и хранителей традиционных знаний в процесс сохранения биоразнообразия через проведение совместных исследований поможет установлению продуктивного партнерства всех сторон в системе триады: фермер, ученый и хранитель традиционных знаний.

Знания местных жителей характеризуются уникальными признаками, которые включают и то, каким образом местные знания распределены внутри данного региона или сообщества, каким образом они изменяются с течением времени. Знания местных сообществ могут быть очень разнообразными, характеризуются неравномерным распределением среди жителей, динамичностью и непрочностью, а также могут быть малодоступны для лиц, пришедших извне.

Перед проведением этноботанических исследований с совместным участием хранителей традиционных знаний и местных жителей, следует определить приоритетные темы или направления, имеющие значение для местных знатоков и жителей. При этом важно, чтобы эти направления исследования соответствовали одному или более критериям из ниже перечисленных:

- важность исследования для местных жителей;
- значение для селекционных работ;
- полезность для медицины и ботаники;
- редкий вид или находящийся под угрозой исчезновения;
- отличительные особенности вида в зависимости от места произрастания или распространения.

При сборе данных в этноботаническом исследовании необходимо провести анализ вторичных данных, таких как опубликованная научная и специальная литература, коллекции

гербариев, статьи малоизвестных изданий или неопубликованные записи, аудиозаписи, личные знания о местных жителях и хранителях традиционных знаний. Для обеспечения более точного сбора данных во время проведения опросов, вопросы можно структурировать. При выборе местности и сообщества для проведения исследования, следует обратить внимание на следующие факторы:

- принадлежность жителей к этнической группе или группам;
- наличие старожилов;
- отдаленность от районного центра или города;
- наличие разнообразных экологических ниш и другие географические факторы.

Местные жители и знатоки традиционных знаний используют и различают множество фенотипических признаков растений для их определения. Они используются ими для того, чтобы различать растения, которые служат основанием для их сбора и использования. Названия, которые местные жители дают растениям, являются уникальными, т.к. многие виды растений могут встречаться только в этой местности, и только местные жители могут знать время их сбора и способы использования.

Название растения может быть связано с его свойствами, с целями его использования (вкус плода, листьев, использование разных частей растений, применение в религиозных обрядах и др).

Местные жители или хранители традиционных знаний различают вышеуказанные признаки на различных фазах развития растений, от всходов до цветения и плодоношения. Таким образом, признаки, которые они используют для характеристики растений, могут сложными, но очень важными и взаимосвязанными. При сборе информации от местных хранителей традиционных знаний важно произвести запись точного названия каждого вида растений, в том виде, в котором они даны ими, без изменений, на местном языке или диалекте. На примере:

- 1.Морфология – цвет стебля, листьев и семян, форма плодов, высота растения;
- 2.Показатели – время цветения, особенности роста и развития;
- 3.Жизненный цикл – однолетний, двухлетний, многолетний;
- 4.Жизненная форма – травянистая, кустарниковая, древесная;
- 5.Популярность – в какой степени местные жители используют или не используют это растение?
- 6.Отличительные признаки – чем отличаются, особые приметы;
- 7.Народные названия – почему так называют.

При получении данных, особенно важно уделить внимание способу использования растений, определению морфологических характеристик и других критериев которые даны

местными знатоками и жителями. Можно сравнить, совпадают ли названные морфологические признаки растений внутри одного региона, села или общины, или они различаются. Анализ этих вопросов должен быть построен на рассмотрении нескольких конкретных наборов видов растений и их сопоставлении согласно заданным критериям. Изучение этих вопросов поможет исследователю понять связь между общепризнанными характеристиками растений и теми, которые используют местные хранители традиционных знаний.

Характеристики, которые ценят в своих растениях местные жители, могут быть связаны с морфологическими показателями, такими, как, например, урожайность, качества плода, кулинарная ценность, лечебные свойства, корм для животных, строительный материал или домашняя утварь.

Местные жители-знатоки традиционных знаний, вероятно, являются наиболее полезными советчиками при исследовании и сборе данных по оценке используемых частей разных видов растений. При опросе следует уделить внимание определению признаков растений на нескольких этапах их развития: молодое растение, фаза цветения, фаза спелости плода-колоса, сбор урожая и используемые их части. Эту работу можно проводить в виде опроса, визуальных исследований совместно со знатоками и местными жителями обоих полов, заполняя данные в таблицу. Это даст возможность исследователю получить более полную картину, определить ценность используемой части растений и оценив наиболее важных признаков определенного вида растений следующим образом: 1. Урожайность. 2. Размер и форма плода. 3. Сбор урожая (какая часть), 4. Используемая часть, 5. Вкусовые качества, 6. Устойчивость к поеданию дикими животными, птицами и болезням, 7. Экономически выгодно для продажи, 8. Требуется много времени и труда при сборе, 9. Труднодоступность, 10. Способы или методы приготовления средства, 11. Время сбора, 12. Другие признаки, которые используют местные жители. Обмен информацией с местными знатоками несомненно облегчат работу исследователей и позволят сохранить богатую флору республики. Логично начать с систематических исследований тех растений, которые были изучены нашими великими предками, а также тех растений, которые используются в различных регионах республики, как средства народной медицины. Этноботанические исследования помогают собрать и сохранить традиционные знания, проливающие свет на важность и питательную ценность органически выращенных продуктов, традиционного приготовления пищи и лечения, забытых технологий и ремесел, использование традиционных методов выращивания культур. Сохранение традиционных экологических знаний особенно важно в сегодняшнем быстро меняющемся мире, в котором исчезновение

традиционных знаний о природе в частности о растительном мире является реальной проблемой и невосполнимой потерей.

Таким образом, по степени изученности флору Кыргызстана можно рассматривать как недостаточно изученную в фитохимическом аспекте и в отношении биологических активностей. Поскольку принято считать, что особо эффективными являются поиски новых, хозяйственно ценных растений во флоре слабоизученных регионов, в центрах происхождения семейств и родов, в местах видового разнообразия, а также эндемичных родов и видов, изучение флоры Кыргызстана в этом направлении весьма перспективно. Этноботанические исследования могут помочь в восстановлении цепочки передачи накопленных тысячелетиями традиционных знаний, их интеграции с современными методами ведения хозяйства и управления ресурсами, питания и лечения, и сохранения самобытных культур. Такие исследования привлекают внимание и вовлекают широкие слои населения к проблемам сохранения биокультурного разнообразия и здоровья экосистем, к поиску путей более устойчивого жизнеобеспечения, находящегося в гармонии человека и природы.

### Список литературы

1. Введение и фитохимические исследования и выявление биологической активности веществ растений: /Под ред. Л.К.Мамонова и Р.А.Музычкиной.- Алматы: «Школа XXI века», 2008.-216с.
2. Виноградова Т.А., Гажев Б.Н., Виноградова В.М. Практическая фитотерапия.-М.-2001.640с.
3. Loroza X. Two decades of Mexican ethnobotany and research in plant drags //Ciba Found Symp.1994,v.185.-Pp.130-140.
4. The Convention on Biological Diversity Traditional Knowledge information Portal [www.cbd.int/tk](http://www.cbd.int/tk).
5. Pretty,J., Adams,W.,et. 2010. The intersections of biological diversity and cultural diversity: towards integration. Cjnservation and Society, 7(2): 100-112.

### Рецензенты:

Содомбеков И., д.б.н., профессор, зав.кафедрой лесоводства и плодоводства Кыргызского Национального Аграрного Университета им. К.И.Скрябина, г. Бишкек;

Шалпыков К.Т., д.б.н., директор Инновационного центра фитотехнологий НАН Кыргызской Республики, г.Бишкек.